



UNIMEX ENTERPRISE LTD.



THE HEART OF EVERY GREAT MACHINE

Unimex Enterprise (UK) is official Perkins distributor in Azerbaijan and Georgia.

19-June-2012

CERTIFICATE of COMPLIANCE

THIS IS TO CERTIFY THAT

Mechti Ahmed Suleyman (also known as Mehdi Ahmad Suleymanov) professionally provided simultaneous/consecutive interpretation services during a 10-day technical training, held from May 1 through 10, 2012, in Istanbul, Turkey, and arranged by Unimex Enterprise Ltd. in London. We hereby testify that Mr. Suleyman proficiently interpreted four courses:

- PT16: 1100C Series Mechanical/Electronic
- PT62: Electronically Controlled Diesel Engines
- PT31: 1100D Electronically controlled engines
- ST11: 4000 Series Engines

He deftly tackled all challenges of simultaneous/consecutive interpretation with patience, dedication and good humor. Pertaining to engine design and electronic control systems, his possession of Russian and English languages provides a perfect combination of explicit sharpness, precision and proficiency. Some of the complexities of the event included, but were not limited to:

- Very high interpretation endurance –ten full days of interpretation with neither visible signs of fatigue, nor any loss in interpretation quality or concentration;
- Excellent knowledge of relevant technical terminology, i.e. engine engineering and construction, mechanics, electrical systems and electronic control;
- Ability to adequately and clearly interpret extremely high paced speakers and presentations, including non-native and accent-carrying presenters;
- Skills to perform on-the-fly video interpretation without any prior preparation or available materials;
- Interpretation in difficult and noisy conditions;
- Composure and calmness in response to high pressures of training/workshop interpretation and fast-paced environment.

Besides being a pleasure to work with, Mr. Suleyman has successfully developed tight personal and professional contact with training participants. This resulted in increased quality of simultaneous/consecutive interpretation and nearly lossless communication.

During ten days of our working together we paid attention to how the trainers and audience came to respect and rely upon Mr. Suleyman's professional skill to handle deeply technical subject matter in both English and Russian languages at some of the highest paces possible.

We hereby strongly recommend **Mr. Suleyman** as a valuable asset and team player to any Party concerned.

Soheil Nassiri
Product Support Manager
Unimex Enterprise Ltd.



Tony Whitfield
Training School Manager
Perkins Engines Company Limited

14 Harley Street, London W1G 9PQ, United Kingdom
Telephone: +44 (0) 20 7323 3353 Facsimile: +44 (0) 20 7631 3682 email: info@unimexuk.com

Incorporated in England & Wales-Registration No. 4077 690
VAT Registration No. 774 1262 30